

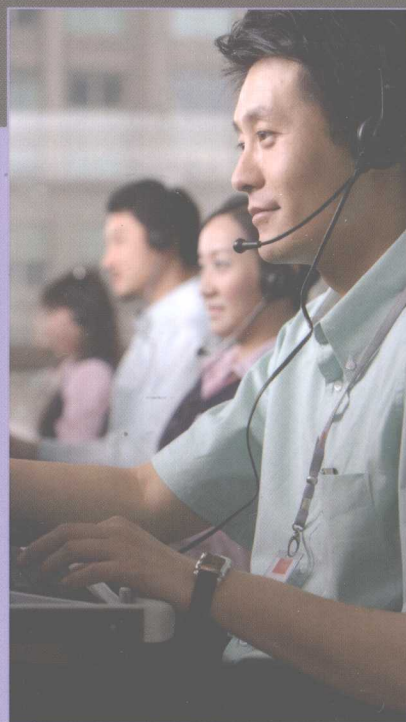
◎ 普通高等学校高职高专日语专业系列教材

实用 日语

3

(高职高专版)

□ 顾 问 张慧芬 冯建力
□ 总主编 陈百海
□ 主 编 张 广



高等教育出版社
Higher Education Press

◎ 普通高等学校高职高专日语专业系列教材

实用 日语

3

(高职高专版)

顾 问 张慧芬 冯建力

总主编 陈百海

主 编 张 广

副主编 赵志刚

编 者 韩春红

杜静波

马晓光

後藤範泰



高等教育出版社
Higher Education Press

图书在版编目(CIP)数据

实用日语: 高职高专版. 3 / 陈百海主编; 张广分册主编.
—北京: 高等教育出版社, 2009. 8
ISBN 978-7-04-027793-7

I. 实… II. ①陈…②张… III. 日语—高等学校: 技术
学校—教材 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 124609 号

策划编辑	李炎 杨建兴	责任编辑	杨建兴	封面设计	王凌波		
责任校对	杨建兴	责任绘图	刘羽	版式设计	孙伟	责任印制	朱学忠

出版发行 高等教育出版社
社址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100120
总机 010-58581000

经销 蓝色畅想图书发行有限公司
印刷 北京新丰印刷厂

开本 850×1168 1/16
印张 18.25
字数 522 000

购书热线 010-58581118
咨询电话 400-810-0598
网址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landracom.com>
<http://www.landracom.com.cn>
畅想教育 <http://www.widedu.com>

版次 2009 年 8 月第 1 版
印次 2009 年 8 月第 1 次印刷
定价 36.00 元(含光盘)

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 27793-00

前言

近年来,我国高职高专日语教育发展迅猛。据教育部2005年统计,开设商务日语的院校有113所,开设应用日语的院校有77所,开设旅游日语的院校有23所。但是国内还很缺少针对高职高专院校编写的日语专业教材。为了满足这些院校的迫切需求,我们参考了本科院校日语专业的教学与教材编写经验,以及高职高专英语教学经验,同时,我们对一线日语教学进行了广泛的调研,在此基础上,广泛征求专家意见,编写了此套教材。

《实用日语》是全国首套供高职高专院校日语专业使用的系列教材。本系列由主体教材1—4册、教学参考书1—4册以及4部电子教案构成。本套教材的编写严格根据高职高专日语专业的教学实际需要,结合日语教学的规律,贯彻以培养学生的日语应用能力为本,听、说、读、写、译各方面技能互为铺垫,相辅相成综合发展的教学要求。在教材的设计上坚持高职高专教育“以应用为目的,实用为主,够用为度”的总体指导方针,充分考虑高职高专日语专业的课程设置、课时以及教学要求,进一步更新观念、更新内容和形式,更加注重语言基本技能的训练和巩固。主要特色表现在以下几个方面:

一、以实用为编写原则

《实用日语》第1、2册以功能意念项目为主线来贯穿始终,侧重口语实践能力的培养;《实用日语》第3、4册将重点放在进一步提高学生阅读理解的能力上,为此加大了词汇和句型的比重。同时加大了阅读信息量,课文难度有较大增加。除此以外,还设计了包括日本语能力测试2级题型在内的大量主客观练习。《实用日语》第3、4册练习题目的要求用日文表述。这些都旨在为学生将来顺利通过考试和尽快适应实际工作打下基础。

二、以提高实用能力为编写的目的

《实用日语》第3册有以下几个特点:

1. 重实用性兼顾可读性

课文内容所用素材以日常生活实际场景为主线,生动、自然,紧扣时代脉搏。主要体现社会、生活、科技、信息等方面的内容。

2. 实用会话突出“原生态”

会话内容极力避免“教室日语”的倾向,突出实用性。每个会话都有完

整的叙述情节，力求内容活泼，语言幽默。

3. 语言知识涵盖面广

书中共涉及句型128个，新词近1900个。例句具有较强的示范性和可读性。另外，例句和练习题中精心设计了大量的常用词和惯用句。

4. 练习形式注重多样化

练习着眼于口语、汉字、词汇、语法、惯用词组、句子、篇章等各个层面的综合训练。全书共设计了33种题型。涉及口头回答、填空、选择、连线、改错、判断正误、补全句子、组词成句、造句、翻译等训练方法。这些都易于学习者及时理解、消化每课的重点，从而促进学习者听、说、读、写、译能力的综合提高。

5. 专栏突出商务礼仪知识

本套教材考虑到将来学生的工作需要，《实用日语》第3、4册作为一个独立系统，策划了30个以商务礼仪知识为主的专栏。《实用日语》第3册主要以介绍日本的商务礼仪为主。内容涉及到在日企工作时最基本的言谈举止和企业文化知识等，全书共15个板块。

三、以方便学习者使用为编写的着眼点

为了便于学习者朗读文章，熟悉并记住单词的读法，在《实用日语》第3册中对出现的新单词均标注了假名，并套色印刷在文本中，便于学习者及时查找和留意。另外，取消了传统的每课单词表，改为独立的词汇手册，以方便学习者携带和使用。

总主编陈百海、分册主编张广负责本册的整体设计、统稿、审阅；日籍教师後藤範泰负责全书的日文撰写和修改。

编写人员主要分工如下：

杜静波负责1—3课；马晓光负责4—6课；赵志刚负责7—9课；韩春红负责10—12课；张广负责13—15课。

本书得到了教育部高等学校高职高专其他语言类专业教学指导委员会副主任委员、北京外国语大学张慧芬教授，以及教育部高等学校高职高专其他语言类专业教学指导委员会委员、西北工业大学冯建力教授的大力支持。高等学校大学外语教学指导委员会副主任委员、华中科技大学陈俊森教授、北京师范大学翟东娜教授对教材的编写提出了宝贵的意见，在此表示深切的谢意。

高等教育出版社外语出版中心的祝大鸣先生、陈薇女士、李炎女士全面组织了本套教材的策划，特别是责任编辑杨建兴先生在本册教材的编辑、插图选配等方面投入了大量精力，在此对以上各位表示衷心的感谢。

由于编者水平有限，难免有不妥之处，恳请学界同仁不吝赐教。

编者

2009年6月

使用说明

教材结构与教学时间:

本书为《实用日语》第3册,供高职高专日语专业第3学期使用。本册教材共有15课。每课的建议教学时数为10学时,可用150学时完成本册教材的教学任务。

各课的基本构成:

- | | |
|----------|--|
| (1) 基本句型 | 提示各课所要实现的主要学习目标。 |
| (2) 会话正文 | 内容和课文相关但不重复,主要培养学生的听、说能力。 |
| 句型说明 | 简要、准确地解释会话中出现的句型用法。 |
| 解释与说明 | 重点解释实用会话中出现的专有名词、语法、词组、难句。 |
| (3) 课文正文 | 内容题材和实际生活密切相关,内容较难、信息量大,目的在于提高学生的读解能力。 |
| 句型说明 | 简要、准确地解释课文中出现的句型用法。 |
| 解释与说明 | 重点解释课文中出现的专有名词、语法、词组、难句。 |
| (4) 练习 | 第1题通过口语表达来考查学生对课文的掌握程度。
第2题主要训练课文中的难读、难写汉字。
其余练习题包含填空、选择、连线、改错、判断正误、补全句子、组词成句、造句、日汉互译等多种题型(其中包括了日本语能力测试2级的主要题型),练习题内容为与课文难度相当且不与课文重复的课外知识。目的是为培养学生的语言综合运用能力和为日本语能力测试2级考试做准备。教师可在具体授课中灵活把握。 |
| (5) 专栏 | 主要以介绍日本的商务礼仪为主,可以调节学习气氛,扩展知识面。学生自主阅读,不做硬性规定。 |

本册教材的缩略语和符号:

缩略语:

名……名词	形……形容词	形动……形容动词
副……副词	量……量词	专……专有名词
连体……连体词	感……感叹词	接……接续词
数……数词	终助……终助词	接助……接续助词
代……代词		
自一……一段自动词	他一……一段他动词	
自五……五段自动词	他五……五段他动词	
自サ……サ变自动词	他サ……サ变他动词	

声调符号:

① ② ③ ④ ⑤ ⑥……

本套教材的词类划分与活用法说明:

本套教材采用传统学校语法的词类划分方式,即:动词、形容词、形容动词、名词、数词、代词、副词、连体词、感叹词和助词、助动词。

本册书延用了“体言”这一说法。体言包含名词、代词、数词。此外,本册书还采用了“用言”的说法,用言包括动词、形容词、形容动词。本套教材根据词形结构特点将日语动词划分为五段动词、一段动词、サ变动词、カ变动词四类。

动词的活用方式采用以下说法:终止形、连体形、连用形、未然形、假定形、意志形、命令形。有的句型由于前接动词的过去时或进行时,所以在接续解释上使用了“‘た’形”或“‘ている’形”的表述。

形容词的活用方式采用以下说法:终止形、连体形、连用形、假定形、意志形。

形容动词的活用方式采用以下说法:终止形、连体形、连用形、假定形、意志形。

目 录

1

第1課 「拾う」人

15

第2課 ネットカフェ

30

第3課 忘年会の由来

43

第4課 青森のリンゴ

57

第5課 電車のダイヤ乱れ

71

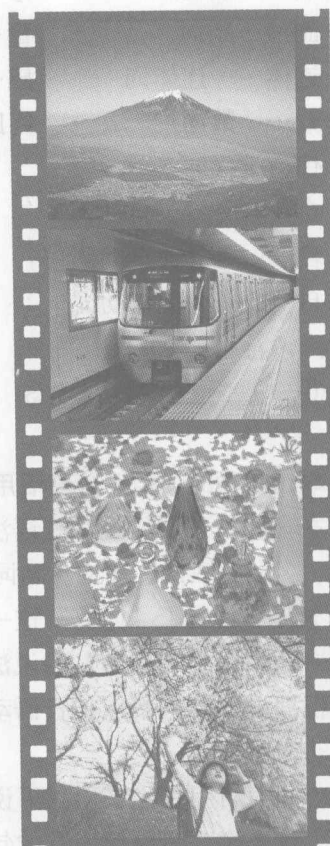
第6課 葉書のいろいろ

84

第7課 温暖化と日常生活

98

第8課 自己紹介の秘訣



第9課 シオ派VSタレ派

第10課 サンタクロースへの追跡

第11課 不人気な2000円札

第12課 犬の行動と心理

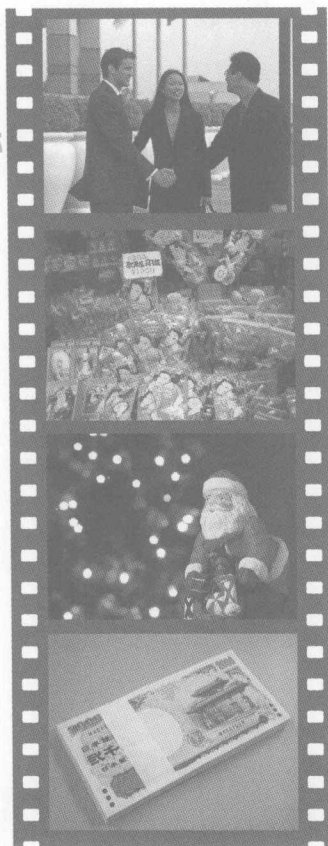
第13課 日本人とブログ

第14課 振り込め詐欺

第15課 上手なお世辞

主要句型索引

単語索引



112

125

139

154

168

182

195

208

210





「拾う」人

◆ 基本文型

1. ～だらけ
⇒ あの人は傷だらけで帰ってきた。
2. ～う／ようとしている
⇒ 私は手紙を書こうとしている。
3. ～たびに
⇒ 彼女に会うたびに胸がドキドキする。
むね
4. ～なり
⇒ 人にはその人なりの考えがある。
5. ～からこそ～
⇒ 君が好きだからこそ、あんなことを
きみ
言ったのです。

◆ 実用会話

登場人物：山田（男性） 倉田（女性） 場所：富士山で
やま だ くら た

山田： 今日はいい天気だね。

倉田： そうねえ。富士山の頂上までよく見えるわ。
ちようじよう

山田： うん。そろそろ冬になるよ。12月から、さすがに静岡側でも肌寒く感じる。
しずおか はださむ かん

倉田： ほら、ごみだ。ひどいごみだ。

山田： うん。あたり一面ごみだらけ、足の踏み場もないくらい。
いちめん ふ ば

倉田： 見てよ、ここ。何だ、これ？

（列挙し始める）ペットボトル、
お菓子の袋、ビニール、ジュースの缶、ビン。ポイ捨てってひど〜い。

山田： ほら。あそこに、洋服、毛布、新聞、段ボールまでも。ゴミ捨て場になって、富士山もかわいそうだね。
もう ふ



倉田： 山田さん、あれ何？列を作って何かを運んでいる！小学生みたいね。

山田： あれはね、ごみのバケツリレーだよ。一列に並んで、ごみをトラックまで運んでいるんだ。みんなで声をかけ合いながら、効率よく運ぼうとしているんだね。いわば、「ごみ収集作戦」かな。
いちれつ さくせん

倉田： すごいね。で、子供たちはどこから来るの？

山田： 地元の小学生たち。冬を前に今年最後の清掃活動みたいだね。
せいそう

倉田： あ、すばらしいね。

山田： 地元の小学生だけではなくて、地方から、ボランティアも来ている。

倉田： へえ。そうですか。

山田： そう。話を聞いて、富士山の清掃活動をするために、わざわざ^{はままつ}浜松から自転車で来てくれる人もいと聞いている。みんな富士山の環境^ほ保^{ぜん}全に協力しようとしているんだね。

倉田： 地元の小学生にもボランティアにも頭を^さ下げたい気分。特に地元の小学生は本当にすばらしいね。

山田： そう。一人が^{ひろ}拾うと、それを見る周りの子供たちも拾うようになる。拾う人が一人また一人と増えてくるんじゃないか。

倉田： 環境保全への意識が若い^{せだい}世代に^{つた}伝わっていく。これって、最高だね。

山田： 同感だ！それよりも、とにかく僕たちも^{なかま}仲間に入ろうか？

倉田： そうだね。そうしよう。

◆ 文型の説明

1. ～だらけ

后缀。接名词后，表示负面的评价。可译为：“全是……”、“净是……”等。

○ この作文は^{まちが}間違いだらけです。

○ 事務所で男が^ち血だらけで倒れている。

○ 子供は新しい制服を^{どろ}泥だらけにしてしまった。

2. ～う／ようとしている

接动词意志形，表示要做某动作。可译为：“想要……”。

- 寝ようとしたとき、電話が鳴った。
- これらの受験生は東京大学に入ろうとしている。
- 同窓会のために、昔のメンバーに連絡を取ろうとしている。

3. ～を前に

接时间名词，表示临近某一时期；接方位名词，表示面向某处。

- 卒業を前に職場体験をしました。
- 学生たちは試験を前にして落ち着かなかった。
- こんなに美しい海を前に、食事するなんて贅沢だ。

◆ 語句の解釈

1. 12月から、さすがに静岡側でも肌寒く感じる。

可译为：“从12月起，就连静岡一侧也能感觉到冷飕飕的了。”

“さすがに”是副词。表示意外的语气，可译为：“就连……也……”等。

- これだけ質問すると、さすがに李先生も全部答えられなくなりました。
- 毎日食べているので、さすがにギョーザが好きな田中さんももう飽きたと言った。

“静岡”是日本的一个县。富士山就横跨于“静岡県”和“山梨県”两县。该句下文中提到的“浜松”是“静岡県”一个较大的城市。

2. あたり一面ごみだらけ、足の踏み場もないくらい。

可译为：“这里到处都是垃圾，连个下脚的地方都没有。”

“一面”是后缀，接空间名词后，表示充满、布满的意思。可译为：“全都……”、“整个……”等。

- 部屋一面にほこりが積もっている。
- あたり一面の山々が梅の花で白く染まった。

3. 地元の小学生にもボランティアにも頭を下げたい気分。

可译为：“从心里面佩服当地的小学生和志愿者们。”其中的“頭を下げる”是词组，原为“低头”之意，本课表示“钦佩”之意。也可表示“道歉”、“行礼”的意思。

○ 学生は「すみません」と頭を下げた。

○ 子供のしたことだから、そんなに頭を下げるほどのことでもない。

4. 拾う人が一人また一人と増えてくるんじゃないか。

可译为：“捡的人会一个一个地多起来。”这里的“と”是格助词，接一组名词后，表示顺序性或反复性。

○ 女、女と続いたから、次は、ぜひとも男の子がほしい。

○ その人は米国、パナマ、エジプトと亡命生活をしてきた。

◆ 本 文

「拾う」人

「また落ちている。」登校する前、僕はとてもいやな気持ちになる。家の前の土手の決まった場所に毎朝たばこの吸い殻が落ちているのだ。朝夕は車の往来が激しいので、明らかに車の窓から故意にポイ捨てしたとしか思えない。僕たち家族は最近では怒りを超えて悲しくなっていた。防犯カメラでも取り付けておけば、犯人が分かるかもしれないが、そこまでしたくないし、見つけられた人も決まらないうえ、いい気分はしないだろう。捨てる方と拾う方のいたちごっこはいつまで続くのだろうか。

今年の夏休み、ある環境会議に参加した時、新宿駅前では毎朝、清掃活動を続けている



一人の大学生の話聞いた。彼は新宿駅前の広場ひろばを通るたびに、ごみの多さと汚さに呆れて、昨年の秋から一人で早朝清掃を始めたのだ。最初はからかわれたり、目の前で吸い殻を捨てられたり、酔っ払った若者に集めたごみを蹴飛ばされたりして辛い思いもしたが、毎朝、続けるうちに10人前後の若者が活動に加わるようになり、ホームレスの人までも手伝ってくれた。次第にごみ箱に捨てる人も増えていった。今では清掃時間もごみの量りょうも半分近くに減った。

「ごみのない風景の気持ちいいこと」、「一人が動けば世界は変わるんだということ」、これをもっと感じていたいから、これからも続けようと思っている。これはもちろん環境のためではあるけれど、自分自身が幸せな気持ちになるためでもあるのだと、彼は話してくれた。

僕はこの話を聞きながら、捨てられた土手の吸い殻を思い出していた。そして、嘆いているだけではだめなのだ、僕なりに実行じっこうしてみることが大切なのだと思います、地域の土手のごみ拾いひろをしようと心に決めた。普段はほとんど意識していなかったが、よく見ると空き缶やペットボトル、お菓子の空箱や包み紙、吸い殻、ティッシュやビニールなど、茂みに隠れてたくさんのごみが落ちていた。川沿いには不法投棄禁止の看板も立っているのだが、弁当の空箱がビニール袋ごと投げ捨ててあったりした。

一時間ほどで30リットル入りのビニール袋二袋分のゴミを拾った。拾い終わった後にもう一度きれいになった土手を通てみると、達成感で久しぶりに心から幸せな気持ちになった。自分の周りの世界が少しだけ変わったように感じた。家族にも協力してもらい、日曜日ごとにごみ拾いを続けているが、ごみは確実に減っている。僕の行動に意識してくれる人もいるので、周りに働きかけで清掃地域も広げたいと思っている。

「捨てる人あれば、捨う人あり」で、この世の中はバランスが保たれているのかもしれないが、みんなが「捨てない人」になれば、地球環境は変わるだろう。そうなるためには、その人にとって何かきっかけが必要だ。僕にとっては大学生の話が心に響いたが、それは家の前の吸い殻に悩まされていたからこそ、一層真剣に受け止められたのではないだろうか。そう思うと吸い殻にも感謝したくなる。吸い殻は相変わらず捨ててあるが、これからは僕は負けずに、「捨う人」であり続けたいと思う。

◆ 文型の説明

1. ～たびに

接动词连体形或“名词+の”，表示反复进行某个动作。可译为：“每当……就……”。

- 人は新しい経験をするたびに、何かを学ぶ。
- 彼は外出するたびに、その本屋に立ち寄る。
- 卒業の時撮った写真を見るたびに、学生の頃を思い出します。

2. ～まで（も）

副助词。接体言，举出一个极端事例，暗示其他场合。可译为：“连……也”、“甚至”等。

- 君までそんなことを言うのか。
- あなたまでも私を裏切るんですか。
- 小鳥までも彼の死を悲しんでいる。

3. ～なり

后缀。接名词，表示与其相应的状态，以区别于其他。承认本身可能不妥当、不充分，并在此基础上做出积极的评价。表示“虽不充分但也相应的……”的意思。